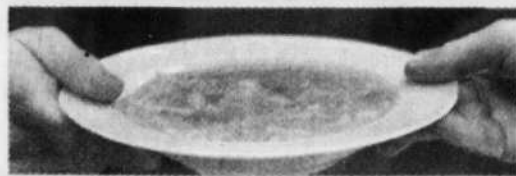




VOYAGERIES
Attention fragiles: pour préserver
les madeliniennes
Page D 3



SAVEURS
Des soupes du monde
pour une bonne cause
Page D 6.

PLAISIRS

TOURISME / MARTINIQUE



Le Hameau du Morne des Cadets est un gîte agrotouristique à Fonds-Saint-Denis. Après la pluie, le beau temps...

PHOTOS HÉLÈNE CLÉMENT

L'ÎLE AUX FLEURS

Derrière les cocotiers

Mer, palmiers, cocotiers... Les images de carte postale demeurent en Martinique. Et avec raison! Comme promis, l'eau turquoise est là avec sa barrière de corail, ses poissons multicolores, ses plages de sable blanc, ses belles fleurs. L'île aux Fleurs. Y aller et faire fi de la mer n'aurait pas de sens. Sauf qu'à toujours associer Martinique et plages, on en vient à oublier que ce département français des Petites Antilles est aussi un pays de l'intérieur avec une histoire, une culture, une agriculture, des montagnes, une forêt, un peuple... Un peuple fier, qui aimerait qu'on aborde son île autrement que comme une simple destination soleil.

HÉLÈNE CLÉMENT

Fort de France — «Aimé Césaire disait souvent: "Nous sommes une petite île avec la soif d'un grand continent"», raconte Manuel Césaire, neveu du grand poète, écrivain martiniquais et directeur du Centre martiniquais d'action culturelle (CMAC), joint par téléphone la semaine dernière, en plein festival de jazz. «Vous savez, en Martinique, nous ne faisons pas que dans le "doudouisme" [mer, plage,

Non, pas dans une contrée où toutes les cultures du monde, à un moment ou à un autre de l'histoire, y ont déposé semences, paysages et rythmes. D'abord les Arawaks, puis les Caraïbes, les Européens, les Africains, les Indiens, les Chinois...

C'est connu, les grands hôtels ont leurs spectacles et leur animation. Mais l'un n'empêche pas l'autre! Et l'autre, c'est souvent derrière les cocotiers qu'on le retrouve. Il faut oser. Oser franchir la porte d'une case créole qui vibre au son du tambour, d'un boui-boui au toit de tôle, d'un bistrot de quartier. On vous regardera, c'est normal. De la pure curiosité. On se comporterait de la même manière. On n'a tout simplement pas l'habitude de voir un touriste

Les Martiniquais fêtent Noël depuis le lendemain de la Toussaint. Jusqu'au 24 décembre, ils se réuniront les week-ends, en famille ou entre amis, pour chanter *Nwel*.

boutiques de pacotille...]; il y a ici un foisonnement d'activités culturelles et patrimoniales», dit-il, avant de dérouler la longue liste de musiciens du monde qui participaient il y a dix jours au Martinique Jazz Festival.

Des noms tels que les Martiniquais Chyko Jéhelmann, Yaléva, Bibi Louison, Charly Trio; les Cubains Bellita y Jazztumbata et Gonzalo Rubalcaba; les Américains Marcus Miller, Dave Samuels & the Caribbean Jazz Project et la chanteuse jazz et gospel La Velle; puis Mokhtar Samba, Ibrahim Maalouf, Craig Adams... «Les Martiniquais adorent la musique. Toutes les musiques!»

Bélé, mazurka, valse, biguine, zouk, jazz... Riche de multiples influences, l'univers musical antillais est inépuisable. Surprenant?

hors des sentiers battus. A Fort-de-France, dans le quartier de Terres-Sainville (jadis appelé le quartier des Misérables), angle de la rue Voltaire et du Vieux Chemin, le Nectar est une bonne adresse. Les vendredis soir, les habitués de ce petit restaurant, des amis d'enfance musiciens dans l'âme, se réunissent en toute simplicité pour un «boeuf musical» (pot-pourri de musique) dans une ambiance martiniquaise d'antan. On en perd le souffle tant leur musique prend aux tripes.

Au marché de Sainte-Anne, les haut-parleurs diffusent *Les Anges dans nos campagnes*... sur un rythme antillais. On a tout de suite envie de se déhancher. «Doudou, viens goûter à mon *Schrubb*», lance une vendeuse vêtue d'une robe en madras. Cette liqueur à base de rhum et de pelures d'orange fait



Le carnaval, la plus défilante des fêtes populaires. Ici, la parade du sud, à Ducos.

partie des traditions de Noël. Une bonne façon d'utiliser les mandarines et les oranges, abondantes sur l'île à cette époque de l'année. Bien que l'on soit début décembre, les Martiniquais fêtent Noël depuis le lendemain de la Toussaint. Jusqu'au 24 décembre, ils se réuniront les week-ends, en famille ou entre amis, pour chanter *Nwel*.

Dormir chez l'habitant permet d'entrer rapidement dans le vif du sujet. On y découvre tout de suite les modes de vie, l'accueil, les traditions. On y vit les fêtes patronales, les bals de campagne, les festivals et les états d'âme. On nous présente des circuits thématiques, des suggestions de randonnée pédestre, et il se peut même qu'on nous initie au *balari chen*.

«L'expression créole signifie "errer

au gré du vent et des fantaisies"», explique Léon Tisgra, propriétaire du gîte agrotouristique le Hameau du Morne des Cadets, situé à Fonds-Saint-Denis, dans le nord de la Martinique.

Il s'agit d'une virée à saveur antillaise qui commence en début de soirée par une visite chez les amis pour le *ti-punch* et les accras, se poursuit au restaurant puis par une visite *by night* des différents quartiers de Fort-de-France, un zouk chez un cousin, un *chanté Nwel* chez une cousine ou une soirée carnaval chez le voisin, une grillade et un bain de mer au *ti-matin* ou une traditionnelle pêche à la senne, au lever du soleil.

Après le dimanche de l'Épiphanie, place au carnaval, la plus défilante des fêtes populaires. «La meilleure façon pour un touriste

d'aborder la chose, assure Lylyane Razin, artiste peintre martiniquaise, c'est dans la rue, derrière un char ou dans un groupe. Ça, c'est vraiment le carnaval. Tu suis la cadence, tu dances, tu t'habilles avec ce que tu as, et si tu n'as rien, il y a plein de marchandes qui proposent de petits accessoires marbrés et pas chers. Quand tu en as marre, tu l'arrêtes, tu regardes et, quand tu le ressens, tu repars avec un autre groupe.»

Au dire de plusieurs, la parade du Sud, le lundi, vaut vraiment le déplacement; le mardi est le plus beau jour car tous les groupes descendent à Fort-de-France, défilent, chantent et dansent habillés de vêtements multicolores; le mercredi est le jour le plus triste. Vêtu de noir et de blanc, on porte le deuil.

Celui de Vaval, le roi du carnaval,

brûlé à la tombée de la nuit sur le front de mer à Fort-de-France. Le carnaval se termine à minuit et gare à celui qui chante une chanson grivoise après cette heure, car la période du carême vient de commencer. Et ça, c'est du sérieux! Pendant 40 jours, les Martiniquais mettront le holà aux fêtes et à la danse. «Nous sommes une petite île avec la soif d'un grand continent.»

La Martinique mesure 70 kilomètres dans sa partie la plus longue et quelque 30 kilomètres dans sa partie la plus large. Y vivent environ 400 000 personnes. Pas un point de l'île n'est éloigné de plus de 12 kilomètres de la mer. Le site le plus élevé se trouve à 1397 mètres d'altitude, au sommet de la montagne Pelée.

VOIR PAGE D 2: MARTINIQUE

PLAISIRS

TOURISME

Si Aimé Césaire, chantre de la «négritude», a cherché à revaloriser l'homme noir et la culture africaine, Édouard Glissant a été le chef de file de «l'antillanité». «L'Antillais doit retourner au lieu vrai et se recentrer sur sa propre culture.» Ses réflexions ont inspiré toute une génération de jeunes écrivains antillais autour du concept de «créolisation», dont Patrick Chamoiseau, Ernest Pépin et Raphaël Confiant, les auteurs du manifeste *Éloge de la créolité*.



La Bibliothèque Schoelcher, à Fort-de-France.

MARTINIQUE

SUITE DE LA PAGE D 1

Si Aimé Césaire, chantre de la «négritude», a cherché à revaloriser l'homme noir et la culture africaine, Édouard Glissant fut le chef de file de «l'antillanité». «L'Antillais doit retourner au lieu vrai et se recentrer sur sa propre culture.» Ses réflexions ont inspiré toute une génération de jeunes écrivains antillais autour du concept de «créolisation», dont Patrick Chamoiseau, Ernest Pépin et Raphaël Confiant, les auteurs du manifeste *Éloge de la créolité*.

«Une petite île avec la soif d'un grand continent.» Une littérature riche, une musique riche, une architecture remarquable et des arts plastiques qui connaissent depuis quelques années un boom étonnant. Toute une génération d'artistes plasticiens anime le paysage de la création, comme Alain Dumbaridon, Victor Anicet, Hector Charpentier, Habdaphai... Attiré par les masques, les totems et les symboles, ce dernier travaille à créer un langage de traces et de signes pour raconter son vécu martiniquais. On peut voir ses œuvres au Marin, à la galerie Odis,

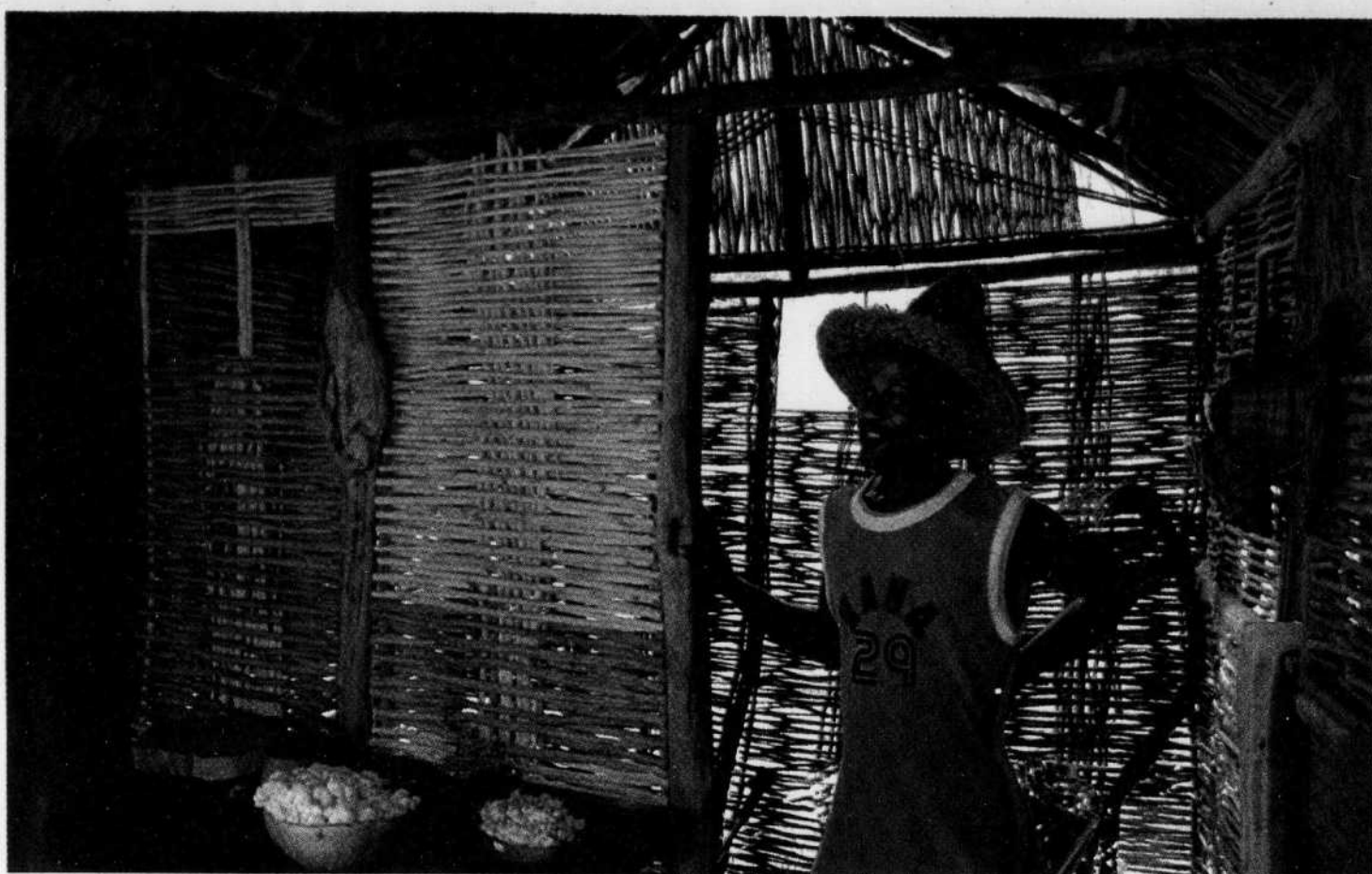
au Cho'rum atelier expo et à la galerie Habdaphai, ainsi qu'à la Maison Galerie, aux Anses d'Arlet.

Une histoire palpitante aussi. Celle des Arawaks chassés par les Caraïbes, du père Labat qui fit de l'habitation Saint-Jacques un haut lieu de l'histoire du sucre, de l'esclavage, de Joséphine de Beauharnais née aux Trois-Îlets, du séjour passionné de Gauguin, de l'explosion de la montagne Pelée qui, en 1902, a rayé de la carte Saint-Pierre et 30 000 de ses habitants.

Mode d'emploi

La voiture est le meilleur moyen de transport pour visiter la Martinique. Un très beau réseau routier sillonne l'île, avec des routes nationales à plusieurs voies, des départementales à une voie ainsi qu'une multitude d'étroits chemins de terre, parfois tortueux et pentus, qui traversent champs, forêt tropicale, mornes et montagnes. Il faut les prendre pour y découvrir des quartiers insoupçonnés, des moulins, des rumeurs, des plages charmantes.

En Martinique, on trouve facilement un restaurant, une station d'essence, une épicerie, quelque chose pour nous aider. On s'y sent chez soi, et dans la langue de Molière. Vous avez une crevaillon: on vous



Reconstitution d'un village qu'aménageaient jadis les esclaves en fuite dans les montagnes. Ici, Gilbert Larose, créateur du parc «La savane des Esclaves», aux Trois-Îlets.

aidera. Vous souhaitez manger une noix de coco: on grimpera dans un cocotier pour vous en offrir une. Tout est possible sur l'île aux Fleurs, pourvu qu'on respecte le rythme local.

Pourquoi, alors, reproche-t-on si souvent à la Martinique son accueil particulier? «Parce que ici, la relation avec l'autre est beaucoup plus importante que les affaires», explique Patrick Chamoiseau, écrivain et gagnant du prix Goncourt 1992 pour son roman *Texaco*. «Les Martiniquais aiment rendre service mais sont moins habiles à en fournir. Il admet, toutefois, que les réactions affectives de son peuple prennent parfois le dessus sur la gentillesse professionnelle. Il n'en demeure pas moins qu'au pays du zouk, un sourire est un vrai sourire.»

Derrière les cocotiers, il y a aussi la jungle et la montagne qui ne demandent qu'à rivaliser avec le bleu de la mer caraïbe et les plages de sable blanc. Une vingtaine de sentiers balisés conduisent vers des villages, une cascade, des jardins, une habitation. La balise rouge et blanche représente un itinéraire de plus de douze kilomètres, la bleue, entre trois et douze kilomètres et la jaune, entre un et trois kilomètres.

Parmi les sentiers incontournables en forêt tropicale: Prêcheur-Grand Rivière. Comme le sentier de 17 kilomètres longe la mer des

Caraïbes, le randonneur peut accéder par des pistes secondaires à de jolies criques sauvages à flanc de montagne. La baignade y est délicieuse. Pour le retour, on a recours au service de yoles offert par les pêcheurs. Sinon, une nuit chez tante Arlette donne l'occasion de vivre l'ambiance du village le plus septentrional de l'île: partie de dominos dans les épiceries-buvettes, départ des pêcheurs avant l'aube, appel de la corne de lambis à leur retour.

En vac

Entre décembre et avril, WestJet, pour Vacances Transat, assure la liaison directe vers Fort-de-France le samedi. Sinon, Air Canada propose un service hebdomadaire vers la Guadeloupe, d'où on emprunte Air Caraïbes ou Air Antilles pour la Martinique. Air Canada a toutefois annoncé cette semaine qu'un vol régulier sans escale sera offert entre Montréal et Fort-de-France, le samedi, du 4 juillet au 29 août 2009, puis à l'année à compter du 5 décembre 2009. On peut aussi se rendre en Martinique avec American Airlines via Porto Rico.

Le grossiste Tours Mont-Royal propose hôtels et circuits en liberté (vol, hébergement, repas, voiture) pour découvrir la Martinique (☎ 514 871-5100 ou www.toursmont-royal.com).

Voyages Fleur de Lys, division Ekilib, organise des séjours pour découvrir la Martinique autrement, par la randonnée pédestre (☎ 1 888 713-3311 ou www.ekilib.com).

Uniktour propose des voyages de découverte de la Martinique à la carte (☎ 1 866 722-0909 ou www.uniktour.com).

Corail bleu Voyages propose des séjours découvertes au cœur du patrimoine martiniquais (☎ 514 284-3793 ou www.corailbleu.qc.ca).

Comité martiniquais du tourisme au Canada (☎ 514 844-8566 ou www.lamartinique.ca).

Le réseau Tak-Tak permet de découvrir le nord de la Martinique en offrant tous les services nécessaires pour un séjour au cœur du patrimoine rural (☎ 011 596 596 69 13 69).

De nombreux hôtels disposent de tout l'équipement nécessaire pour accueillir les congrès (www.martiniquetourisme.com/martinique/organisez/votre_destination_affaires/les_hotels).

Le Centre martiniquais d'action culturelle et l'ATRIUM, tous deux situés à la même adresse à Fort-de-France, proposent à l'année (sauf durant la semaine du carnaval et au mois d'août) des spectacles de musique, de danse, de théâtre, et aussi... le cinéma. Informations: ☎ 011 596 596 70 79 29 ou www.cmacc.asso.fr.

Le Théâtre de Verduze, situé au Jardin des papillons, au Carbet, présente des pièces de théâtre contemporain en plein air avec débat (www.bellemartinique.com/index.asp?ID=750).

Bibliothèque Schoelcher: www.cg972.fr/site/html/bis.php.

A lire: *Guide Ulysse Martinique* (www.guideulyse.com/cc/martinique.htm).

Collaboratrice du Devoir

RÉCIT

Ascension de la montagne Pelée

Ce matin, la montagne est couverte de brume. Rien de nouveau! Le volcan subit les assauts du vent et de l'eau en quasi-permanence. Les précipitations atteignent parfois jusqu'à dix mètres d'eau par an. Voilà pour quoi la forêt a du mal à s'installer sur les flancs de la Pelée, constitués d'arbres rabougris. Brrr! Un chandail est de mise. A se demander ce que je fais ici, sachant que partout ailleurs sur l'île il fait beau et chaud. Il y a une heure à peine, je longeais la mer Caraïbe, dont la couleur azur se confondait avec le bleu du ciel. Quel changement!

Mais le moment est magique. Outre celui de gravir un volcan qui a su se montrer terriblement meurtrier en 1902, l'intérêt réside dans les étonnants paysages sommitaux. En contournant la caldera, on ne peut s'empêcher de penser à l'éruption volcanique au début du siècle dernier. Malgré des signes précurseurs (mouvements telluriques, rivières gonflées, odeur de soufre et coulées de boue), les habitants de Saint-Pierre ne veulent pas croire au pire. Au matin du 8 mai 1902, la montagne explose pourtant dans un vacarme assourdissant.

L'onde de choc est d'une telle violence que les premières victimes sont littéralement pulvérisées par une pluie de roches. Le tout est suivi d'une nuée ardente qui s'abat sur la ville à une vitesse de 500 km/h et brûle tout sur son passage. En 90 secondes, 30 000 personnes et la plus belle ville des Antilles, alors capitale de la Martinique, disparaissent sous les cendres.

Le sentier emprunte une succession de ravinements et d'encrochements raides où il faut s'agripper de pierre en pierre. Les flancs sont jonchés d'herbe, de fougères et de framboisiers. De l'Aileron, par beau temps, on découvre une vue splendide sur Saint-Pierre à l'ouest, le massif des Pitons du Carbet au sud et la péninsule de la Caravelle à l'est. Je rejoins la caldera par une crête qui monte en pente douce et se dirige sur les plateaux des palmistes.

La montagne Pelée doit son nom à son dôme dépeuplé d'arbres. On domine maintenant le cratère formé par l'explosion de 1902. De là, on aperçoit les murailles des trois dômes nés d'éruptions successives: morne Lacroix à 1243 mètres, point culminant avant 1902; dômes jumeaux à 1362 mètres, formés lors de l'éruption de 1902; et le Chinois à 1397 mètres, issu de l'éruption de 1929, le point culminant de l'île.

H. C.

Bon voyage

voyages culturels en petits groupes

espace select voyages

Nos départs garantis

22 janvier : Le Maroc, une pointe d'épice
15 février : Le Safari en Tanzanie
14 mars : L'Égypte de nos rêves
4 avril : La Chine et le Tibet

espaceselect.com 514.543.3628

Tous MANTEAUX D'HIVER nos ET ACCESSOIRES

SONT RÉDUITS DE **20% À 60%**

DU PRIX RÉGULIER

SEULEMENT JUSQU'AU MERCREDI 24 DÉCEMBRE

*PRIX RÉGULIER NORMALEMENT AFFICHÉ DANS LES MAGASINS SPÉCIALISÉS

Pleinair ENTREPOT

MONTRÉAL 514-525-5309
1451, AV. DU MONT-ROYAL EST
BROSSARD 450-672-3217
6678, BD. TASCHEREAU

Les grands voyages de culture: 23 jours et plus

Férou
5 FÉVRIER AU 28 FÉVRIER 2009 • TOUT INCLUS • 6 046\$

ÉGYPTE
26 FÉVRIER AU 22 MARS 2009 • TOUT INCLUS • 5 432\$
5 MARS AU 29 MARS 2009 • TOUT INCLUS • 5 432\$
13 MARS AU 5 AVRIL 2009 • TOUT INCLUS • 5 432\$
HÔTELS ET CROISIÈRE ★★★★★

TURQUIE
1^{er} MAI AU 28 MAI 2009 • TOUT INCLUS • 5 447\$
HÔTELS ★★★★★

SYRIE - JORDANIE - LIBAN
16 MAI AU 8 JUIN 2009 • TOUT INCLUS • 5 534\$
HÔTELS ★★★★★

Petits groupes pour tous nos forfaits-voyages.

VOYAGES CULTURELS VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, Q.C.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 514 985-3456 : jdebilly@ledevoir.com

CROISIÈRES EXPÉDITIONS POLAIRES
vers le Spitzberg, kaléidoscope de l'Arctique

Navires spécialement conçus. Guides expérimentés francophones. Sorties en zodiac pour y découvrir la faune et les paysages de pics, de glaciers et vastes calottes polaires

DEUX DÉPARTS DE GROUPE À L'ÉTÉ 2009
Informations et tarifs www.voyages-gaby.com / 1-866-932-2151

Tous les passagers vivent l'expérience du service *Élite* :
Verre de champagne - Choix de repas chauds - Vin au repas - Boissons non-alcoolisées - Collations - Service de serviettes chaudes - Sièges en cuir - Couvertures & oreillers - Primeurs cinématographiques - Écouteurs - Sac à dos pour enfants - Service courtois et aimable

sunwing.ca
Vivez la Différence

VENTE JUSQU'À 50% DE RABAIS*

SUR LES FORAITS VACANCES POUR DES DÉPARTS SÉLECTIONNÉS
RÉSERVEZ D'ICI LE VENDREDI 19 DÉCEMBRE

DÉPARTS DE MONTRÉAL • 1 SEMAINE • TOUT COMPRIS	ÉTAIT	MAINTENANT
MANZANILLO DE CUBA Club Amigo Marea Del Portillo Chambre • Lundi 22 & 29 décembre	1699\$	895\$
SANTA LUCIA Gran Club Santa Lucia Chambre Club Sunwing • Lundi 29 décembre	1999\$	1035\$
VARADERO Playa Caleta Chambre Club Sunwing • Mardi 30 décembre & mercredi 31 décembre	2199\$	1155\$
CAYO COCO Blue Bay Cayo Coco Chambre Club Sunwing • Mardi 30 décembre	2299\$	1195\$
COZUMEL Hotel Cozumel Resort Chambre Club Sunwing • Mercredi 24 décembre	2499\$	1295\$
SANTO DOMINGO Coral Costa Caribe Resort Chambre • Jeudi 25 décembre	2499\$	1295\$
PUNTA CANA Grand Oasis Punta Cana Chambre Club Sunwing • Mardi 23 décembre	2789\$	1395\$
SAMANA Grand Paradise Samana Chambre supérieure vue jardin • Mercredi 24 décembre	2999\$	1495\$
JAMAÏQUE Iberostar Rose Hall Beach Resort Chambre vue jardin • Vendredi 26 décembre	3199\$	2245\$

Contactez votre agence de voyages pour réserver vos vacances Sunwing!

Départ de Montréal. Tous les prix indiqués sont par personne en occupation double pour un séjour d'une semaine en famille tout compris (à moins d'indication contraire) et incluent les taxes et frais relatifs au transport sauf la taxe locale payable au départ de certaines destinations. Prix en vigueur pour les nouvelles réservations effectuées le samedi 13 décembre 2008 et sujets à changement en tout temps sans préavis. *Offre de 50% de rabais s'applique à l'hôtel Grand Oasis Punta Cana en chambre deluxe Club Sunwing pour un départ de Montréal le 23 décembre 2008. Les prix offerts par Sunwing incluent déjà les économies applicables. Prix valables au moment de l'impression. Nombre limité de sièges disponibles à ces tarifs. Le prix peut être jérémié à n'importe quel moment. Les prix incluent pas la contribution des clients au fonds d'investissement des clients des agents de voyages de 1 300 par famille de 1 000 de services achetés. Prix offerts par Sunwing Airlines et sujets à l'approbation gouvernementale. Pour connaître les conditions générales, veuillez consulter la brochure 2008-2009 de Vacances Sunwing. Titulaire d'un permis du Québec. 10/12/2008

RANDONNÉE PÉDESTRE

en compagnie de **François Domperre**

Du 23 mai au 6 juin 2009
TOSCANE Italie

Demandez notre dépliant
VIEUX-MONTRÉAL 514 286-7559
PROMENADE FLEURY 514 388-9241
LAVAL 450 682-2222
ST-EUSTACHE 450 472-7112
QUÉBEC 418 650-2222
Sans frais 1 888 861-2485

VOYAGES MALAVOY

Permis du Québec 100008

PLAISIRS

VOYAGERIES

Un débat plutôt sexy a récemment provoqué l'indignation parmi les eurodéputés à Strasbourg: l'introduction, dans les aéroports d'Europe, de scanners corporels où les passagers apparaissent nus, ce qui a suscité des doutes sur sa justification.



ATTENTION FRAGILES

L'organisme Attention Fragiles travaille depuis une vingtaine d'années à la préservation de l'environnement naturel madelinot.

Attention Fragiles

Les paysages des îles de la Madeleine sont uniques, on le sait. C'est bien pour ça que l'organisme Attention Fragiles travaille depuis 20 ans à rallier la population, les développeurs et les visiteurs à un but commun: préserver l'environnement naturel madelinot.



DIANE PRÉCOURT

Et pour marquer l'anniversaire de sa double décennie, le mouvement vient de lancer le projet Ensemble vers un tourisme durable, qui vise à «permettre au personnel des entreprises

d'agir en ambassadeurs auprès des visiteurs.»

L'initiative est soutenue financièrement par la Fondation Hydro-Québec pour l'environnement, le Plan Saint-Laurent pour le développement durable et la Fondation de la faune du Québec. www.attentionfragiles.org.

Concrètement, cela veut dire que «des trousseaux éducatifs et des outils d'interprétation des milieux naturels seront destinés aux entreprises récréotouristiques dès le printemps prochain, afin de leur permettre de transmettre leurs connaissances aux touristes», explique la directrice du projet, Catherine Denault. En mars, Attention Fragiles proposera également des ateliers de formation à la population madelinienne.

Nous partons de la prémisse que les Madelinots ne connaissent pas en profondeur les milieux naturels des îles, avec leur géologie, leur faune et leur flore, poursuit-elle. «On les voit, ils sont beaux, mais souvent leur véritable réalité nous échappe. Avec la culture spéciale des îles, il s'agit là de ce qui nous distingue auprès des touristes. Il est donc important de bien les présenter à la population, qui sera alors en mesure de mieux les protéger et

Une autre façon de s'inscrire dans le mouvement du tourisme durable? Échanger sa résidence! «Vous habitez une maison qui autrement serait vide pour la période des vacances, tout en continuant de respecter les règles que vous appliquez au quotidien chez vous pour vivre en harmonie avec la planète Terre», peut-on lire dans un communiqué diffusé par les responsables du site EchangeVacances.com.

Ce site est exploité par une famille québécoise qui dit gérer en ligne une communauté de 15 000 voyageurs dans 130 pays, dont 6000 offres en France uniquement. Le principe est simple: vous laissez des gens résider dans votre maison pendant que vous habitez la leur. La plupart du temps, l'échange comprend également une voiture, parfois même munie du siège de bébé. L'argument du «durable» a toujours le dos bien large, mais bon, disons que c'est pour la cause.

Une première dans le monde de l'aviation: Air France et KLM lancent récemment le site socialblue-unity.com, par lequel les voyageurs peuvent partager leurs meilleures adresses partout dans le monde et

pour les clients des deux compagnies, découvrir l'identité des autres membres inscrits qui sont sur leur vol. Ainsi, une fois son billet émis, le passager a la possibilité, s'il le souhaite, de manifester sa présence sur un vol et aussi de connaître le profil des voyageurs dans le même avion. Nous sommes bien dans l'ère Facebook, MySpace et autres trucs intimistes, n'est-ce pas?

Un débat plutôt sexy a récemment suscité un tollé d'indignation parmi les eurodéputés au Parlement de Strasbourg: l'introduction, dans les aéroports d'Europe, de scanners corporels où les passagers apparaissent nus. Envisagée par la Commission européenne, cette mesure a suscité des doutes sur sa justification dans une société démocratique.

«Ces appareils permettent de voir jusqu'aux parties génitales, ou de voir si une femme a de gros ou de petits seins...», s'est indigné un social-démocrate bavarois, qui voit là «l'illustration de la paranoïa des ministres de l'Intérieur» des 27 en matière de terrorisme. L'eurodéputé n'a toutefois rien noté quant à une telle violation de l'intimité pour les hommes...

Sommé par le Parlement européen de s'expliquer sur ce projet, le commissaire européen aux Transports, l'Italien Antonio Tajani, a affirmé que «le scanner corporel ne sera jamais rendu obligatoire, c'est une solution de rechange aux fouilles corporelles». Ah bon!

Le Parlement a tout de même réclamé de Bruxelles des études sur les impacts économique, éthique et sanitaire de ces appareils, déjà utilisés notamment en Grande-Bretagne, en Suisse et aux Pays-Bas.

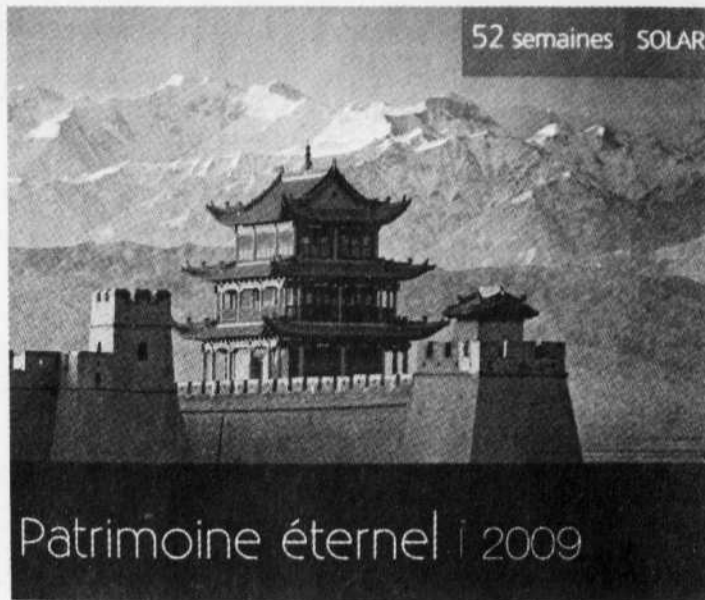
Décidément. On a commencé par nous faire enlever notre ceinture et nos chaussures... Jusqu'où sera-t-on prêt à farfouiller sous le prétexte commode de la chasse aux terroristes en puissance qui, du reste, utilisent des moyens hautement sophistiqués pour réaliser leurs vils desseins?

L'éditeur montréalais de guides de voyages Ulysse vient de publier son palmarès des destinations préférées des Québécois pour cet hiver, établi à partir des cartes et des guides écolés dans ses points de vente depuis le 1^{er} octobre dernier. Toutes collections confondues, en français comme en anglais. Au premier rang: le Québec! «Le contexte économique incertain qui prévaut actuellement semble favoriser les séjours de proximité, ce qui propulse le Québec de la septième à la première position par rapport à l'année dernière», selon Ulysse.

Vient ensuite le sud-ouest des États-Unis, même si le taux de change est moins favorable depuis quelques mois. Et puis on n'oublie pas les classiques du soleil. Voici la liste par ordre de préférence.

1. Québec; 2. Sud-ouest des États-Unis; 3. Cancun et la Riviera Maya; 4. Disney World; 5. Costa Rica; 6. Argentine; 7. Hawaï; 8. Italie du Nord; 9. Cuba; 10. New York; 11. France; 12. Croisières dans les Caraïbes; 13. Floride; 14. Paris; 15. Nouvelle-Angleterre; 16. Vietnam; 17. Italie; 18. Provence-Côte d'Azur; 19. Panama; 20. Catalogne; 21. Japon; 22. Australie; 23. Espagne; 24. Italie; 25. Thaïlande; 26. Andalousie; 27. Ouest canadien; 28. République dominicaine; 29. Inde; 30. Égypte.

dprecourt@ledevoir.com



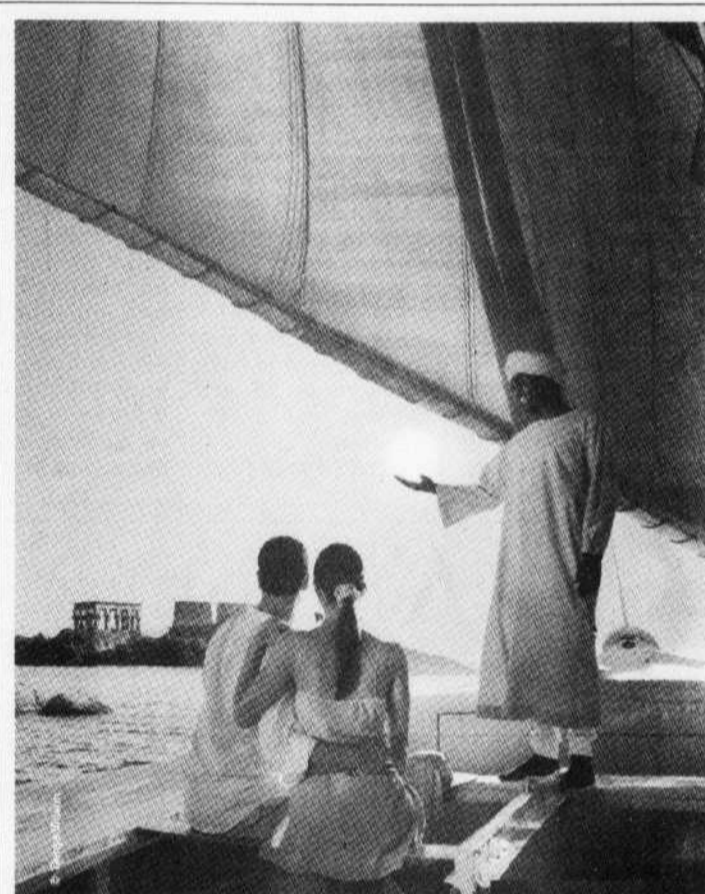
Un calendrier-cadeau

Cinquante-deux semaines, cinquante-deux photos, et non des moindres. La maison d'édition Solar vient de publier un calendrier intitulé *Patrimoine éternel 2009*, comprenant des images de grands photographes sur des sites du Patrimoine mondial de l'UNESCO, du Brésil au Népal, de la Tanzanie au Groenland.

riode de sept jours, le tout est présenté dans un coffret cadeau et rassemblé dans un cadre rigide de calendrier de table grand format. Au dos des photos réunies par Collette Gouvion, on peut lire des légendes sur les sites concernés, leur histoire et leur civilisation (www.solar.fr).

Avec une photo pour chaque pé-

Le Devoir



LES ÉGYPTIENS VOUS OFFRENT CE QU'ILS ONT DE PLUS PRÉCIEUX : LE SOLEIL

Il donne vie avec majesté aux pyramides, joue de tous ses reflets sur les cités illustres baignées par le Nil, caresse de ses rayons les somptueuses plages de la Mer Rouge et de la Méditerranée et révèle les merveilleuses couleurs des coraux et des poissons. Alors ce soleil, vous ne serez pas étonné de le retrouver dans chaque sourire et dans la chaleur de l'accueil que vous réserveront les Égyptiens. Soyez les bienvenus au pays qui a fait du soleil une divinité. www.egypt.travel



Office du Tourisme Égyptien - 2020, rue University, bureau 2260 - Montréal - Québec - H3A 2A5 - Tél. (418) 514 861 4420

HÉBERGEMENT EN RÉGION

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Jean de Billy au 514.985.3456 ou jdebilly@ledevoir.com

CHARLEVOIX

LE SABLON ****
à louer à St-Iréné : 7 luxueux cottages au bord du fleuve, tout équipés, tout neufs, grand confort, 2 ou 3 chambres, foyer, ski Massif à 30 min.; ski Grand-Fond à 20 min.; Casino à 10 min.
www.sabloncharlevoix.com 1-888-754-1551 (lun.-ven. 9 à 17h).

CHAUDIÈRE - APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS ***
Offrez une aventure gastronomique inoubliable au moulin... à moins d'une heure de Québec! Plusieurs certificats-cadeaux disponibles : souper pour deux : 125\$ - forfait d'une nuit-souper et déjeuner : 300\$ pour 2 pers (tout inclus).
www.aubergedesglacis.com (418) 247-7486 / 1-877-245-2247

ESTRIE

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL ***
Bromont. À NOËL offrez leur les délices de notre table renommée et les soins de thérapeutes diplômés. Escompte de 10% sur ces services à l'achat de nos certificats cadeaux. Ch. de Luxe; Tourbillon/Foyer. Forfaits variés.
www.lamadrigal.ca Info : 1 877 534-3588

AUBERGE QUILLIAMS ****
Entièrement renouée (hiver 08), face au Lac Brome. 38 ch. et suites avec balcon. Cuisine raffinée. Grand prix du Tourisme 2006 et Award of Excellence de Wine Spectator. Piscine Int. et ext., bain tourbillon et sauna, plage privée. Nouveau SPA AVIVA. Forfaits, certificats cadeaux. C.A.A.
www.aubergequilliams.com 1 888 922-0404

LAURENTIDES

AUBERGE RESTAURANT LA SAUVAGINE
ST-AGATHE. 2 jrs de 62.50\$ à 72.50\$ par jr par pers. Fine cuisine, chambres romantiques. Domaine boisé, idéal pour le repos, vos réceptions, mariages, mini convention. Réservez tôt pour vos parties de fin d'année
www.lasauvagine.com 1-800-787-7172

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE DU TRÉSOR: La plus vieille auberge en Amérique du Nord, au coin de la célèbre rue du Trésor et face au Château Frontenac. Forfait «romantique» (pour 2 pers.) 1 chambre pour 1 nuit, 2 soupers (table d'hôte gastronomique) accompagnés d'une bouteille de vin, 2 digestifs au choix, 2 petits déjeuners, 1 stationnement pour 1 nuit, 199\$ pour 2 personnes, taxes et pourboires en sus. Forfait «Week-End» aussi disponible.
www.aubergedutresor.com Fax: 1-418-694-0563 • 1-800-566-1876

FLORIDE, U.S.A.

LE PETIT QUÉBEC EN FLORIDE - RICHARD'S MOTEL
À HOLLYWOOD ET HALLENDALE BEACH \$CANADIEN AU PAIR DU 15 AVRIL AU 15 DÉC. TV en Français, Interurbains gratuits au Canada, toutes commodités incluses.
www.richardsmotel.com Info : 1-800-RICHIE-1 1-800-742-4431

Chalets & Condos

LANAUDIÈRE

CHALET DES PINS
Rawdon, chalets de grand confort, spacieux, très propres, décor champêtre, foyer au bois (bois incl.), b. tourbillon, T.V. satellite. Domaine privée à la campagne, lac naturel, sentiers marche, raquette, patin, ski à 2 km, autres activités à prox. Offrez-vous du bonheur au :
www.chaletdespins.com 450-834-3401 ou 1-877-834-3401

La fine fleur des maîtres hôteliers

Caractère Cuisine Charme Calme Courtoisie

RELAIS & CHATEAUX
Tous Gourmets

Charlevoix

La Pinsonnière *****
Profitez de notre offre irrésistible 3 nuits pour le prix de 2! Profitez également de notre promotion spéciale pour tout achat de chèque-cadeau : nous offrons une bouteille de vin à vos invités! Enfin, songez à réserver votre forfait du temps des fêtes.
Tous détails sur www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431.

Monterégie

Hostellerie Les Trois Tilleuls St-Marc sur le Richelieu & Spa Givenchy

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles.
Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet: www.troistilleuls.com

POUR ANNONCER DANS CE REGROUPEMENT, CONTACTEZ JEAN DE BILLY AU 514-985-3456 [JDEBILLY@LEDEVOIR.COM](mailto:jdebilly@ledevoir.com)

PLAISIRS

CONSUMMATION

Les six tendances qui vont changer 2009



FABIEN DEGLISE

Ce n'est pas qu'il faille souhaiter son départ plus vite que prévu, mais l'année 2008 arrive inéluctablement à sa fin et il est temps, désormais, de songer à ce qui nous attend de l'autre côté du 31 décembre, lorsque les 12 coups de minuit — ou le décompte du Bye Bye, — auront annoncé la fin de 2008 et le début de 2009.

2009, année de fin de décennie? Oui, c'est vrai, mais pas seulement, estime le magazine de tendances en ligne Trend Watching, qui pense plutôt que 2009 se prépare à redéfinir les contours de la consommation un peu partout sur la planète. Pour le meilleur et pour le pire, comme le veut la formule consacrée.

Pour ces spécialistes en comportement humain, la prochaine année devrait en effet faire une belle place à six nouvelles tendances bien dans l'air du temps et de l'esprit de crise qui, depuis l'automne, s'est installé dans nos sociétés industrialisées. Lesquelles? On vous les donne...

■ La pragmatisme de l'objet courant, à bas prix. Pourquoi acheter un téléphone et un appareil photo numérique quand un seul produit peut faire les deux fonctions? La question qui résonne depuis quelques années dans les centres commerciaux devrait s'amplifier en 2009, selon les penseurs du demain, qui envisagent la multiplication d'objets communs auxquels des fonctions vont être ajoutées pour les aider à affronter leur époque. Un exemple? Les gants risquent de porter plus souvent, sur chaque doigt, de minuscules embouts de métal, et ce, pour permettre de jouer avec l'écran tactile d'un iPhone lorsqu'il fait froid. Pas bête, et ça reste abordable.

■ Le luxe rustique. En période de pénurie, les signes extérieurs de richesse sont plus difficiles à arborer. Et c'est une bonne affaire pour les marchands de «luxe rustique» — c'est une autre tendance — qui, en 2009, pourraient bien voir leurs ventes exploser. Sur le principe du «un peu mais pas trop», cette culture émer-

gente propose une autre façon de caresser la richesse. Elle commence un peu à s'exprimer dans certains hôtels, par exemple, qui renouent, avec un peu plus de classe, avec le concept très bohème des auberges où les salles de bains sont partagées. Et ce, pour une chambre malgré tout luxueuse où le service est hors pair. Pourquoi pas?

■ La rétroaction 3.0. On l'a compris depuis qu'on fréquente des sites comme TripAdvisor, les consommateurs aiment de plus en plus jaser dans le cyberspace. Et en 2009, ils vont confirmer ce talent en se ruant plus que jamais sur tous ces espaces où l'on commente, décrit, documente avec des photos une expérience de voyage ou de consommation et où l'on fait des suggestions, livrées à la face du monde, sur les produits ou services de notre quotidien. Avec Dell Ideastorm ou My Starbucks Ideas, le géant de l'information et celui du café ont d'ailleurs bien saisi la tendance en recueillant et en rendant publiques les suggestions de leurs clients. Pour mieux s'améliorer, paraît-il. Et plusieurs autres petits et grands joueurs de la consommation se prépareraient à leur emboîter le pas en 2009.

■ L'assistant vert. Non, l'éco-lasitudisme — ce sentiment qui naît chez les personnes trop souvent exposées à une certaine morale verte — ne devrait pas faire long feu en 2009. Et pour cause, l'année va plutôt faire une large place aux entreprises ou aux concepts qui visent à favoriser l'adoption de pratiques écologiquement responsables. Pourquoi? Parce que l'an prochain, le consommateur devrait plus que jamais comprendre que le respect de l'environnement peut aussi permettre d'économiser de l'argent. Et quand l'argent vient à manquer, on a effectivement plus de facilité à répondre positivement aux appels à l'économie d'énergie ou au recyclage. C'est humain.

■ La folie de la carte. C'est encore la faute de Google. Avec l'émergence de Google Maps, le service de cartographie en ligne, le consommateur va devenir fou de la localisation en 2009. Du moins plus qu'il ne l'est déjà. Cette folie de la carte va se répandre dans tous les outils de communication, indiquent les spécialistes de la tendance. Les réseaux sociaux en ligne ne seront pas épargnés, trouvant ainsi, dans ce «mappage extrême», enfin la réponse à la grande question existentielle des années 2000: «T'es où?»

■ Les vraies affaires. En période de crise, alors que le consommateur sent la chaleur monter autour de lui, une grande tendance pourrait se distinguer en 2009:



HANNIBAL HANSCHKE REUTERS

Les penseurs du demain envisagent en 2009 la multiplication d'objets communs auxquels des fonctions vont être ajoutées. Un exemple? Des gants pourraient être munis, sur chaque doigt, de minuscules embouts de métal pour permettre de jouer avec l'écran tactile d'un iPhone lorsqu'il fait froid...

les gens vont de plus en plus s'interroger sur leurs véritables besoins, mais aussi sur les sources de bonheur et de bien-être liés à la consommation — pour autant, bien sûr, que ce bonheur existe vraiment! —, affirme Trend Watching. Forcément, le consommateur va être amené à remettre en question le cadre traditionnel de la consommation, ajoute ce groupe spécialisé dans les études de marché. Et il ajoute, en

guise de conclusion, que les six microrévolutions à venir en 2009 ne seront pas forcément mauvaises, finalement. Pourquoi? Parce qu'elles vont forcer les vendeurs de rêves et de services à faire preuve d'innovation. Ce qui, en période de crise économique, est quand même une bonne nouvelle.

conso@ledevoir.ca

Rencontres ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT en composant le (514) 985-2507

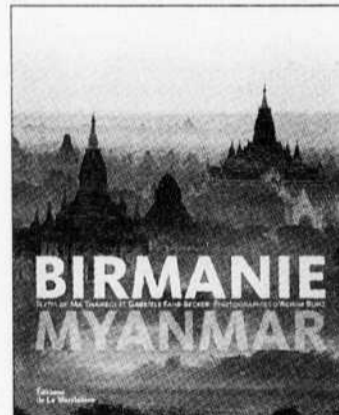
Grid of various dating ads with titles like 'FEMME CHERCHE HOMME', 'LA PERSONNE AVANT TOUTI', 'GUYLAINE VOUS VEUT FIDÈLE', etc.

LIVRES-CADEAUX

L'autre visage de la Birmanie

GARY LAWRENCE

La Birmanie (ou Myanmar, l'nom traditionnel du pays) est le lieu des plus déchirants paradoxes. D'un côté, une jungle répressive, immonde et esclavagiste; de l'autre, des temples fabuleux, des pagodes dégoulinant d'or, des dévotions éblouissantes, des scènes du quotidien englouties dans le temps et, surtout, un peuple d'une sagesse, d'un incroyable détachement face à son horrible sort, ce qui le rend aussi tourmenté qu'attachant.



Pour expliquer comment on arrive à supporter les avanies et les sales manies de la Birmanie, il y a bien sûr l'ubiquité bouddhiste — aucun autre pays ne compte une aussi grande proportion d'adeptes — mais aussi ces centaines de milliers d'âmes qui ont embrassé un mode de vie monastique: dans un Etat qui n'a rien d'autre que des baffes à offrir à ses citoyens, autant saborder soi-même le navire de l'enfer. Car ici, «desirer des choses agréables, c'est comme lécher du miel sur un ra-soir», lit-on dans Birmanie Myanmar (La Martinière, 192 pages), une remarquable incursion dans cet éblouissant pays entouré par la Thaïlande, le Laos, la Chine, l'Inde et le Bangladesh.

Dans cet ouvrage, on n'entraîne jamais les exactions de l'armée, les villages incendiés pour laisser le champ libre aux pétroliers, les enfants soldats enrôlés dans la terreur, les moines tabassés et trucidés ou les cadavres flottants des milliers de pauvres bougres qui n'ont pas été avertis de l'arrivée d'un cyclone, en 2007. La raison en est que les auteurs Ma Thanegi, journaliste proche d'Aung San Suu Kyi, et Gabriele Fahr-Becker, docteure en histoire de l'art, ont surtout voulu nous faire

vivre un lumineux périple à travers la puissance des traditions de ce pays, la joliesse de ses ethnies et la richesse spirituelle de son peuple, le tout appuyé par les images atmosphériques d'Achim Bunz, qui démontrent qu'à chaque part d'ombre correspond la lumière.

«Les publications ne manquent pas, qui se préoccupent — le plus souvent à distance — des aspects politiques, des structures du pouvoir [...] de la Birmanie]. En revanche, le quotidien, la culture, le mode de vie des citoyens ordinaires font l'objet de peu d'écrits. C'est ce manque que les auteurs du présent ouvrage ont eu à cœur de combler», peut-on lire dans l'avant-propos.

N'empêché qu'en feuilletant ce riche florilège d'images d'Épinal, on en vient presque à oublier l'autre réalité du pays. Pour se la rappeler, deux suggestions s'imposent: un clip vidéo bouleversant d'Amnistie internationale (www.amnistie.ca/DUDH-1) et la sympathique bédé Chroniques birmanes (Dekout, 2007), de Guy Delelis, un Québécois qui a vécu là-bas pendant un an et qui relate fort bien son séjour.

Collaborateur du Devoir

La mode du monde

DIANE PRÉCOURT

La facture de la publication est résolument trendy. Ce livre de 248 pages, Eye Candy, The Volumes Voyeur de la mode - Fantasia 2008-2009, le deuxième numéro de la publication, présente des images de grands photographes de mode dans le monde, tels Eugenio Recuenco et Marino Parisotto.



Ce numéro est également disponible en version interactive sur www.eyecandythevolumes.tv.

PLAISIRS

Long-courrier

Cuba avec un enfant

«Ayant récemment ajouté un nouveau membre à notre petite famille, nous avons tous grand besoin de vacances! Pour les premières vacances de bébé, nous avons pensé aller à Cuba pendant une quinzaine de jours ou dans un autre pays du Sud en évitant les tout-compris.

«Nous voulons partir en février-mars; le bébé aura à ce moment six mois. Est-ce que Cuba est un bon endroit où voyager avec un bébé (sécurité, santé, accès facile aux restaurants, aux produits pour bébés, etc.)? Sinon, avez-vous quelques suggestions à nous faire? Nous avons aussi considéré le Mexique, mais il semble y avoir plusieurs précautions à prendre à cause de la qualité de l'eau et des insectes. Est-ce que Cuba présente les mêmes préoccupations? «Nous avons souvent voyagé en Europe avec nos sacs à dos, nous sommes donc habitués aux auberges de jeunesse ou autres hostels. Cette fois cependant, nous avons l'intention de louer une maison, une villa ou un appartement. Avez-vous de bonnes adresses pour cela? Est-ce qu'il est facile de se déplacer pour visiter différents lieux en transports en commun ou autres moyens?»



LIO KIEFER

Geneviève Hébert, Montréal

nutes de l'aéroport. Cet hôtel est composé de plusieurs villas comprenant chacune de deux à quatre chambres, avec ou sans piscine. Les chambres sont climatisées, avec salle de bains privée, un balcon ou une terrasse, un téléviseur, une cuisinette et un salon partagés. On trouve aussi une clinique médicale, des restaurants, des bars, une boutique et un dépanneur à quelques minutes.

Vous pouvez fréquenter ces sites de chaînes hôtelières qui offrent le long séjour dans les hôtels mentionnés précédemment: www.gaviotagrupo.com; www.gran-caribe.com; www.islazul.cu.

Réponse immédiate

«Dans votre chronique du 29 novembre dernier, vous avez commenté une lettre de Nicole Fontaine qui a attiré notre attention. Mme Fontaine affirmait que nous facturions le double du prix pour un cours d'espagnol en Argentine et s'offusquait du fait que nous ayons refusé de lui donner le nom de l'école.

«Vous lui avez correctement répondu qu'il faut faire attention quand on compare les prix et s'assurer que le montant total reflète la même réalité (hébergement, cours, vol, etc.). Il est aussi vrai que, pour certaines destinations, nos prix peuvent être légèrement supérieurs à ceux de l'école. Par contre, nous ne voudrions pas que les gens croient à tort que nos prix sont systématiquement plus élevés que ceux des écoles.

«Pour ce qui est de votre difficulté à comprendre pourquoi nous ne souhaitons pas divulguer le nom de nos écoles partenaires, voici notre explication... Quand nous choisissons de travailler avec une école en particulier, c'est parce qu'elle répond à des critères stricts de qualité, tant au chapitre des cours qu'en ce qui concerne les infrastructures, l'hébergement, les activités parascolaires et les prix.

«Les démarches de sélection des écoles sont souvent coûteuses pour l'agence en frais de déplacement, pour visiter les écoles à destination et pour assister aux différents congrès destinés aux professionnels en séjours linguistiques dans le monde. Nous ne sommes pas un centre d'information touristique mais une agence de voyages sérieuse et désireuse d'offrir un service et des produits de qualité à ses clients.

«En optant pour Séjours linguistiques VTE, vous choisissez...

■ Plus de 10 ans d'expérience dans le domaine des séjours linguistiques en immersion.

■ Les conseils d'agents francophones spécialisés pour les différentes destinations. Vous serez servis en français, mais nous parlons aussi anglais, espagnol et italien.

■ Toutes les garanties de l'Office de la protection du consommateur

■ La tranquillité d'esprit pour toutes les démarches d'inscription et de paiement aux écoles.

■ Un dossier complet incluant la documentation de l'école et l'information touristique pertinente pour votre séjour linguistique.

■ Un service d'urgence 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

«Nous sommes fiers de dire qu'en 2007, Séjours linguistiques VTE a été nommée une des quatre "meilleures agences en Amérique du Nord" dans le cadre du gala ALPHE de Londres.

«Ceux qui croient pouvoir choisir seuls leur séjour linguistique parmi les milliers d'écoles offertes sur Internet risquent fort d'être déçus sur place.»

G. Lavigneur, directrice commerciale

Envoyez vos questions et bonnes adresses à lkiefer@ledevoir.com

ÉCOLOGIE

Dans les Pôles, les bactéries, déchets et autres polluants prennent une éternité à se dégrader. Puisque les milieux polaires sont extrêmement fragiles, une seule perturbation peut avoir des conséquences irréparables sur l'écosystème. Mieux vaut ne pas laisser de trace...



Des marins du Fram repêchent une bouée de l'Explorer, un navire canadien qui a coulé en Antarctique en 2007.

GARY LAWRENCE

L'éthique antarctique

En plus d'embarquer ses touristes à l'extrême sud du monde, le Fram profite de ses croisières pour nettoyer les mers australes

GARY LAWRENCE

Ce matin-là, la plupart des passagers du Fram sont sur le pont, en train de humer l'air humide et de reluquer les ahurissants icebergs tabulaires, typiques de l'Antarctique. Puis, le navire de 13 000 tonnes, déjà lent dans ces eaux périlleuses, se met à ralentir davantage. «Nous venons de stopper les machines pour aller récupérer un objet flottant que nous avons aperçu», explique un mousse.

En quel autre endroit de la planète un paquebot de 300 passagers s'arrêterait-il de la sorte pour ramasser des déchets? Pourtant, en Antarctique, c'est le genre de chose qui se produit régulièrement, voire systématiquement, sur le Fram, navire modèle de la très consciencieuse compagnie de croisière norvégienne Hurtigruten.

L'opération, qui a duré une trentaine de minutes, a finalement permis aux membres de l'équipage de récupérer cet OFNI (objet flottant non identifié), qui a été reconnu: il

s'agissait d'une bouée de sauvetage de l'Explorer, ce navire canadien qui a coulé en novembre 2007 en Antarctique. Quelques heures plus tard, rebelote: cette fois, c'est un gilet de sauvetage pour enfants, venant lui aussi de l'Explorer, qui a été retiré des glaces.

Si l'équipage du Fram est si pointilleux sur la propreté des mers australes, ce n'est pas seulement parce qu'il se soumet volontiers aux règles strictes de l'Association des tours-opérateurs en Antarctique (IAATO), mais surtout parce que les milieux polaires sont extrêmement fragiles. Les plus fragiles qui soient, en fait.

Dans ce colossal congélateur liquide, tout corps étranger, toute bactérie, tout polluant prend des années-lumière avant de se dégrader, contrairement à ceux qui sont largués dans la cocotte-minute auto-nettoyante des mers tropicales. Au surplus, la chaîne alimentaire polaire est bien plus courte qu'en milieu tempéré, ce qui fait que toute créature affectée ne tarde pas à transmettre ses maux et dérangements à

ses prédateurs. Mais il y a plus.

Dernier endroit sauvage et relativement intact de la planète, le «septième continent» commande encore plus de précautions et un degré supramême élevé de protection, surtout de la part de ceux qui y naviguent, lesquels ont a fortiori la responsabilité de veiller au grain. Car le tourisme en Antarctique va croissant: 28 000 touristes en 2004-05, 46 000 en 2007-08.

Ainsi, dans les réunions d'information obligatoires auxquelles tous les passagers du Fram doivent assister pour pouvoir descendre à terre, l'équipage est très clair sur l'importance à accorder à l'un des principes fondateurs du mouvement Sans Trace: ne prendre que des photos, ne laisser que des empreintes de pas.

Le chef d'expédition du Fram, Ian Shaw, explique ainsi qu'en rapportant un bête caillou, on peut mettre en danger l'équilibre des manchots. «Ils ont besoin de ces cailloux, c'est leur or, ils se battent entre eux pour s'en procurer un seul, car ils s'en servent pour construire

leur nid, assure ce Torontois natif de Montréal. Alors, si tout le monde qui foule du pied la péninsule antarctique ramène son petit caillou-souvenir...»

En fait, non seulement Ian Shaw ne badine pas avec l'éthique antarctique, mais il mérite presque le titre d'ayatollah de la préservation. Preuve en est cette anecdote qu'il se plaît régulièrement à raconter: «Un jour, nous avons lu un article de journal où un homme, qui avait pris part à l'une de nos croisières, s'était vanté d'avoir ramené un caillou pour son fils. Nous avons écrit à l'éditeur du journal en lui expliquant la situation et nous lui avons demandé de retrouver l'homme. Nous l'avons ensuite contacté et nous l'avons convaincu de nous rendre la pierre. Nous avons alors payé le transport du caillou par Fed Ex, et dès que je suis retourné en Antarctique, je l'ai moi-même remis à sa place...»

Collaborateur du Devoir

■ Pour renseignements: www.hurtigruten.com ou www.iaato.org.

IDÉES CADEAUX

Questions maison

Il n'y a rien comme un jeu de questions-réponses pour mettre à l'épreuve ses connaissances générales lors d'un repas avec sa nouvelle belle-famille. Le jeu Québec - Je me souviens offre plus de 2400 questions à se mettre sous la dent, réparties en six catégories allant de la science au sport, en passant par la culture et la géographie.

L'histoire de notre société est passée au crible et permet au-

tant d'apprendre que d'étaler son savoir devant les convives. Québec - Je me souviens se joue grâce à une planche de jeu, des pions et des pièces de casse-tête, mais les plus impatientes — ou curieuses, ou les deux — délaisseront bien vite la table de jeu pour ne s'approprier que les cartes, et ainsi survoler le Québec dans une joute des plus amicales.

Idéal pour cimenter ses connaissances sur sa province natale, ou pour découvrir sa terre d'adoption de façon ludique.



Dans la cour des grands

Finies les feuilles lignées sur lesquelles on inscrit la nature des improvisations et la montre à aiguilles pour minuter les périodes de jeu, bonjour Le Match d'Impro, un jeu adapté du concept original de la Ligue nationale d'improvisation, tel qu'imaginé il y a 30 ans par Robert Gravel et Yvon Leduc.

À défaut de chandails, c'est un bracelet que portent les Rouges et les Bleus pour s'identifier, et les

deux équipes s'affrontent dans une série de thèmes stimulants, que ce soit dans une impro ayant pour titre «Le soir du feu d'artifice» ou prenant l'aspect d'un drame sportif.

L'arbitre désigné peut choisir les matchs en fonction des deux niveaux proposés sur chaque carte, soit débutant ou avancé, pour deux fois plus de plaisir. Pour jouer, tout se trouve dans la boîte, du chronomètre jusqu'au gazou pour les pénalités. Yvon Ponton n'est malheureusement pas du lot!



Le Devoir

IDÉES-CADEAUX

Formidables Forfaits des Fêtes
...à offrir en chèque-cadeau!

LA PINSONNIÈRE

Piscine | Spa | Détente
www.lapinsonniere.com
1.800.387.4431

RELAX & CHATEAUX

les importations antipode

Offrez une touche d'exotisme...

Solutions belles et pratiques pour vos cadeaux des Fêtes. Quelle bonne idée!

Meubles importés en teck à prix abordables
Directement de l'importateur

www.lesimportationsantipode.com
514 497-5769

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2008

AUBERGE DES **Glacis**

Offrez une aventure gastronomique inoubliable... à une heure de Québec

Plusieurs certificats-cadeaux disponibles

Tél.: 418 247-7486 Sans frais: 1 877 245-2247
www.aubergedesglacis.com

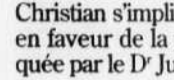
Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com

PLAISIRS

Des soupes du monde pour une bonne cause

Une soupe, voilà un point de ralliement pas banal pour la guillemotée annuelle de D^r Gilles Julien, qui se déroule encore cette année dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve. Elle permet entre autres de collecter des fonds pour aider les enfants en difficulté tout en contribuant financièrement au Centre de services préventifs à l'enfance. Une cause qui tient à cœur au D^r Julien, pédiatre social constamment en quête du mieux-être des enfants du Québec, toutes nationalités confondues.

Depuis des années, la Société Radio-Canada s'associe à cette cause et la marraine, et la météorologue Eve Christian s'implique de façon constante en faveur de la pédiatrie sociale pratiquée par le D^r Julien.



PHILIPPE MOLLÉ

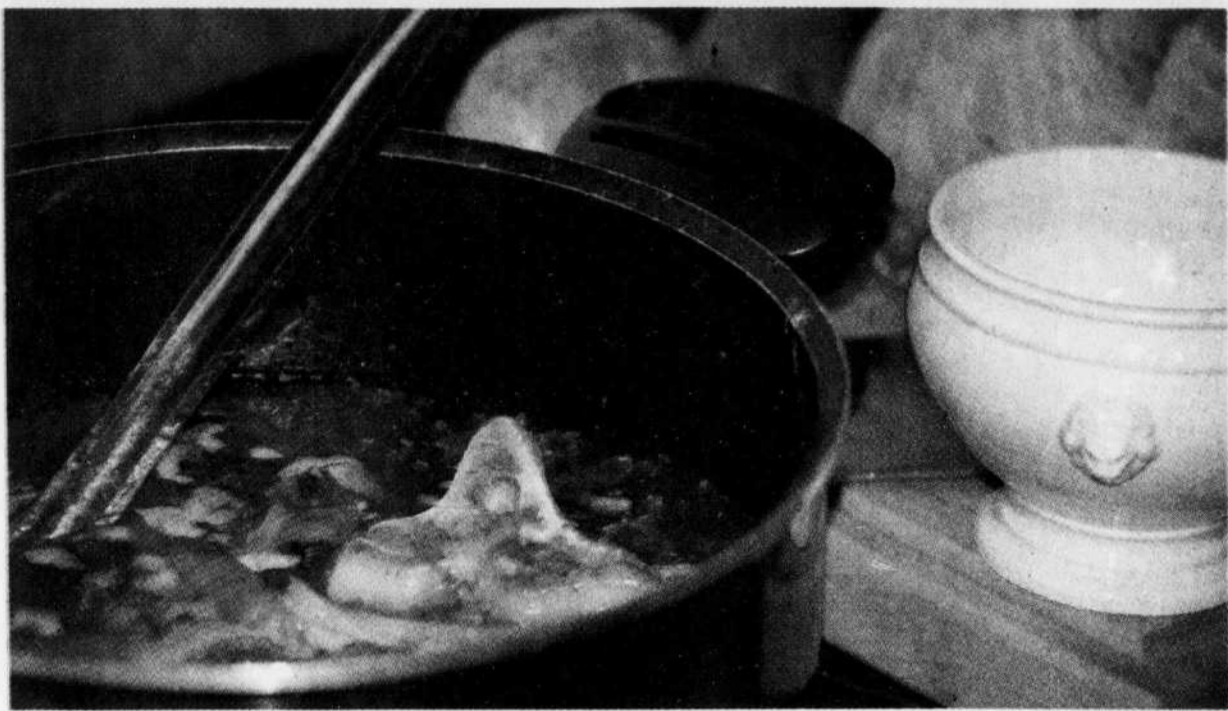
Au centre de la table

Chaque pays, voire chaque région du monde, propose «sa» recette de soupe qui correspond aux mœurs et coutumes du pays. Au Québec, on pourrait facilement imaginer que celle aux pois ou aux gourmanges soit qualifiée de «soupe nationale». Dans le Maine, c'est la soupe aux huîtres, ou clam chowder, qui l'emporte; en Italie, le minestrone ou la straciatella demeurent des incontournables de la cuisine régionale, tandis qu'au Maroc, la Harira, en même temps qu'elle casse le jeûne, est une soupe des plus nourrissantes, riche en protéines.

Avec la formule de «soupe du jour», la soupe est un mets presque banalisé. Bien que certains grands chefs, comme Bocuse, aient fait de la soupe un indice gastronomique de haut niveau, celle-ci demeure en général un plat accessible et parmi les moins chers de notre alimentation. De tout temps et pour toutes les bourses, la soupe, rassembleuse, convient à toutes les classes de la société.

La soupe populaire, quant à elle, est plus que jamais utile. Des milliers de soupes sont servies chaque jour gratuitement aux plus nécessiteux. Pour bien des gens, elle devient ainsi le seul et unique repas de la journée. La soupe change de forme et de goût selon les moyens de la famille. Parfois, elle se résume à de l'eau accompagnée de pain, et d'un morceau de viande lorsque le budget le permet.

En Asie, les soupes-repas sont extrêmement populaires et répondent au rythme de vie quotidien des Asiatiques. À base de riz, de nouilles, de blé ou de sarrasin, la délicieuse soupe tonkinoise



PHILIPPE MOLLÉ



ALEXANDRA WINKLER REUTERS

Nombre d'œuvres caritatives offrent des soupes réconfortantes aux démunis.

constitue à elle seule un copieux repas.

Dans les pays chauds, les soupes froides comme le gaspacho, les soupes de concombre ou de betterave correspondent aux exigences climatiques. Dans les pays de l'Est et de l'ancienne Union soviétique, on a gardé les habitudes ancestrales des soupes nourrissantes à base de chou ou de betterave, comme le bortsch.

Pendant des années, dans les écoles hôtelières codifiées selon les principes d'Escoffier, l'enseignement précis des soupes et des potages a été lié à une région, à une personnalité célèbre ou encore à une méthode de coupe ou de préparation particulière. Le potage Argenteuil est en fait une crème d'asperges qui porte le nom d'une localité française productrice d'asperges; le potage Parmentier rend hommage au pharmacien qui mit en va-

leur la pomme de terre en France; tandis que le consommé madrilène implique une clarification à base de viande, de blancs d'œufs et de tomate.

Ainsi, on recense sur la planète des centaines de soupes qui appartiennent au répertoire mondial de la gastronomie.

De la soupe pour tous

Le défunt et honorable abbé Pierre, qui prêchait pour les plus démunis, réclamait, en plus d'un logement pour tous, la soupe pour les gens de la rue, comme le font, à Montréal et ailleurs au Québec, bon nombre d'œuvres caritatives qui donnent de peine et de misère une bonne soupe réconfortante, tant la nuit que le jour. Un rêve que le regretté Coluche et les Restos du cœur souhaitent offrir aux plus démunis de notre société. Si la soupe peut apporter un tant soit peu de



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

Le D^r Gilles Julien

dignité, disait alors Coluche, allons à la soupe populaire!

Ce samedi, dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve, différentes soupes seront préparées par les restaurateurs du coin et offertes aux généreux donateurs qui épousent la cause du D^r Julien. Peu importe qu'elle soit à l'oignon, comme jadis on la servait aux forts des Halles de Paris, ou qu'elle soit traditionnelle, aux légumes ou aux pois, une bonne soupe rassemble les gens, d'où qu'ils proviennent.

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les samedis matins à l'émission de Joël Le Bigot, Samedi et rien d'autre, à la Première chaîne de Radio-Canada.

Recette de la semaine Crème de châtaignes au lard fumé et coriandre

- 1 poireau émincé
- 250 g de châtaignes étuvées sous vide, ou en boîte. Si fraîches, prévoir le double avant de les écaler.
- 30 ml d'huile d'olive
- 2 gousses d'ail hachées
- 2 litres de bouillon de volaille ou d'eau
- 125 ml de crème 15 %
- 15 ml de coriandre hachée
- Sel et poivre au goût
- Finition: 100 g de dés de poitrine fumée revenue au beurre.

Dans une casserole, faire suer* les poireaux avec l'huile d'olive durant 3 à 4 minutes. Ajouter les châtaignes et l'ail, puis verser le bouillon. Cuire durant 20 minutes à feu doux. Passer au mélangeur, ajouter la crème et assaisonner. Ajouter la coriandre puis les morceaux de lard fumé.

*Faire suer: faire revenir sans coloration.

BIBLIOSCOPIE



FONDUES DÉLICES
Arlette Sirot, éditions Minerva, 153 pages, 2008

C'est le temps des fondues. Elles sont conviviales et agréables à partager. Voilà 80 recettes de différentes fondues à base de fromage, de fruits, de légumes ou de viandes faciles à cuisiner. De magnifiques photographies complètent l'ouvrage, avec en sus une vingtaine de recettes de trempettes à ajouter aux différentes fondues.

Les marchés de Noël, c'est parti!

Les marchés de Noël n'existent pas seulement en Alsace. Au Québec, depuis quelques années, on remarque un engouement particulier pour les cabanes de bois, qui s'installent ici et là et où des artisans offrent des produits du terroir ou d'artisanat local. À Longueuil, rendez-vous justement avec l'Alsace; dans les Laurentides, c'est à Val-David, avec Diane Seguin; dans Lanaudière, c'est le très beau et très éclairé marché de Joliette; il y a aussi celui du Vieux-Port de Québec.

Les artisans de la table

20 ans de passion!

LES PETITES PASSIONS

Personnalisez votre bouteille en chocolat! 24h de délai

LONGUEUIL
Chocolats
Produits fins
Cadeaux

SAINTE-JULIE
Chocolats
Pâtisseries
Produits fins
Café
Cadeaux

Mercredi au vendredi de 9h30 à 16h30
Samedi de 9h30 à 16h30
914, rue Trans-Canada
450-442-5066

OUVERT 7 JOURS/SEM
1700, ch. du Far-à-Cheval
450-922-9656

www.lespetitespassions.com

Gala
ATELIER-BOUTIQUE DE CÉRAMIQUE
www.galaceramique.com

Noël

1590 Laurier Est
Mil. 511 598-5441

Lundi au marc. 10h à 18h
Jou-ven 10h à 19h - Sam 10h à 17h

NUÑEZ DE PRADO
Une des meilleures huiles d'olive au monde, sinon la meilleure.

- . Biologique
- . D.O.C. Baena
- . Chaque bouteille numérotée
- . Gôût incomparable d'agrumes

Classification exceptionnelle à cinq gouttes!

La fleur de l'huile.

Saveurs d'Espagne
(450) 671-6861
www.saveursdespagne.com

les DOUCEURS du MARCHÉ
CONFISERIE ÉPICERIE FINE

MEILLEURS VŒUX ET MERCI À TOUS

« Produits fins et inédits du monde. Un des plus grands choix d'huiles d'olive au Québec. » Philippe Mollé

MARCHÉ ATWATER 939-3902

L'expression pure de terroirs...

POUR NOS POINTS DE VENTE ET POUR COMMANDER EN LIGNE:

Terracaf.ca

Volailles & Gibiers FERNANDO

Réservez votre dinde pour Noël!

Foie gras de canard, pâtés, terrines, tourtières maison, gibier à plumes, lapin, cerf, agneau, charcuterie maison

NOURRI AU GRAIN
LES VOLAILLES & GIBIERS
FERNANDO
GRAIN FED

116, RUE ROY EST, ANGLE COLONIALE
514 843-6652

SPECIALITÉ SLOVENIA
BOUCHERIE CHARCUTERIE

Préparation de commandes spéciales!
Veuillez S.V.P. réserver 2 semaines avant la date de votre réception

Agneaux de Québec
Volailles nourries au grain
Gamme de viandes fraîches
Épicerie fine

3653, BOUL. ST-LAURENT, MTL Tél.: 514-842-3558
Fax: 514-842-3629

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Amélie Bessette au 514.985.3457 ou abessette@ledevoir.com